



Kontino Oy Ab

Abnahmeprüfzeugnis 3.1 Inspection certificate 3.1 DIN EN 10204 (A02)		Nr./No. (A03) 1266739 Seite/Page 1/3 Datum/Date 03.07.2014
Nr. (A07) 1106874 Besteller OY Kontino AB Purchaser 01301 VANTAA (A06) FINNLAND	28.04.2014 Nr. (A07) Empfänger OY Kontino AB Customer 01301 VANTAA (A06) FINNLAND	Werkstoff und Lieferbedingung S355MC Steel grade and terms of delivery DIN EN 10149-2 / 12.2013 (B02-B03) 028060-S355MCP 29.02.12 DIN EN 10051:2011-02 XR355108P
Erzeugnis Bandblech, gebeizt Product Hot rolled sheet/plate, pickled (B01)	Werkstoff und Lieferbedingung S355MC Steel grade and terms of delivery DIN EN 10149-2 / 12.2013 (B02-B03) 028060-S355MCP 29.02.12 DIN EN 10051:2011-02 XR355108P	Werkstoff und Lieferbedingung S355MC Steel grade and terms of delivery DIN EN 10149-2 / 12.2013 (B02-B03) 028060-S355MCP 29.02.12 DIN EN 10051:2011-02 XR355108P
Kennzeichnung des Materials / Marking of the product (B06) Herstellerzeichen/Stahlsorte/Schmelzen-Nr/Erzeugnis-Nr/ Sachverständigenstempel Trademark/Steelgrade/Heat-No/Product-No/Inspector's stamp		Werkstoff und Lieferbedingung S355MC Steel grade and terms of delivery DIN EN 10149-2 / 12.2013 (B02-B03) 028060-S355MCP 29.02.12 DIN EN 10051:2011-02 XR355108P

Kennzeichnung des Materials / Marking of the product (B06)
Herstellerzeichen/Stahlsorte/Schmelzen-Nr/Erzeugnis-Nr/
Sachverständigenstempel
Trademark/Steelgrade/Heat-No/Product-No/Inspector's stamp

Materialdaten / Material data (B01-B99)					
Pos. Item	Anzahl Quantity (B08)	Erzeugnis-Nr. Product No. (B07)	Schmelzen-Nr. Heat No. (B07)	Lieferzustand Cond. of delivery (B04)	Dicke x Breite x Länge Thickness x Width x Length (B09-B11) mm x mm x mm
01	72	0745E	36874	M	9,99 x 1500,0 x 3000
01	78	0748E	64941	M	9,99 x 1500,0 x 3000
Σ	150	Gewicht Weight (B12)	53.900 kg kgs	M: thermomechanisch gewalzt / thermomechanically rolled	

Maßprüfung und Sichtkontrolle auf äußere Beschaffenheit: ohne Beanstandung
Dimensional check and visual examination of the surface condition: without objection

Schmelzenanalyse / Ladle analysis (C70-C99)										
Schmelzen-Nr. Heat No. (B07)	C %	Si %	Mn %	P %	S %	N %	Al %	Cu %	Cr %	Ni %
36874	0,07	0,03	0,77	0,008	0,005	0,005	0,037	0,02	0,02	0,03
64941	0,07	0,01	0,74	0,009	0,005	0,004	0,033	0,02	0,02	0,03
Schmelzen-Nr. Heat No. (B07)	Mo %	Nb %	Ti %	V %	EV1 1) %	EV2 2) %	B %			
36874	0,003	0,03	0,002	0,003	0,04	0,21	0,000			
64941	0,003	0,03	0,001	0,002	0,03	0,20	0,0001			
1) EV1: V+ Nb+ Ti					2) EV2: CEV=C+Mn/5+Mo/5+Ni/15+Cr/5+V/5+Cu/15					
Stahlerstellung: Sauerstoffaufblasverfahren Steel making: Basic oxygen process (C70)										

Es wird bestätigt, daß die Lieferung den Anforderungen der Lieferbedingung entspricht.
We hereby certify that the delivered material complies with the terms of the order.
(Z01)

Herstellereichen
Trademark
(A04)

Salzgitter Flachstahl GmbH
Eisenhüttenstr. 99
D-38239 Salzgitter
(A01)

AS Abnahmestempel
Inspection Stamp
(Z03)

Abnahmebeauftragter
Inspection Representative
(Z02)

Diese durch ein geeignetes Datenverarbeitungssystem erstellte Bescheinigung ist gemäß EN 10 204, Abschnitt 5, ohne Unterschrift gültig.
This certificate was prepared by a suitable data processing system and is valid without signature according to EN 10 204, section 5.

Kratz



Abnahmeprüfzeugnis 3.1		Nr./No. (A03)	1266739
Inspection certificate 3.1		Seite/Page	2/3
DIN EN 10204		Datum/Date	03.07.2014
(A02)			
Nr. (A07)	1106874	28.04.2014	Nr. (A07)
Besteller	OY Kontino AB		Empfänger
Purchaser	01301 VANTAA		Customer
(A06)	FINNLAND		(A06)
			FINNLAND
Erzeugnis	Bandblech, gebeizt	Werksauftrags-Nr.	0001221705
Product	Hot rolled sheet/plate, pickled	Works order No.	(A08)
(B01)		Lieferschein-Nr.	0084982309
		Dispatch note No.	02.07.2014
Werkstoff und Lieferbedingung	S355MC	Abnahme	WS
Steel grade and terms of delivery	DIN EN 10149-2 / 12.2013	Inspection	(A05)
(B02-B03)	028060-S355MCP 29.02.12		
	DIN EN 10051:2011-02		
	XR355108P		

Zugversuch / Tensile test (C10-C29)									
Proben-Nr. Specimen No. (C00)	Schmelzen-Nr. Heat No. (B07)	Ort Location (C01)	Richt. Direct. (C02)	Zustand Cond. (B05)	Form Type (C10)	Streckgrenze Yield point (C11)	Zugfestigkeit Tensile strength (C12)	Bruchdehnung Elongation (C13)	
								ReH MPa	Rm MPa
0745E	36874	M4G	L	M	P	400	488	31	
0748E	64941	M4G	L	M	P	392	482	31	

1) M: 1/2 Länge / 1/2 Length
2) 4: 1/4 Breite / 1/4 Width
3) G: Erzeugnisdicke / Thickness of product
4) L: längs / longitudinal
5) M: thermomechanisch gewalzt / thermomechanically rolled
6) P: prismatisch / prismatic
7) A5: Lo-5,65 VSo

Faltversuche ohne Beanstandung
Bend tests without objection

Kerbschlagbiegeversuch / Impact test (C40-C49)										
Proben-Nr. Specimen No. (C00)	Schmelzen-Nr. Heat No. (B07)	Ort Location (C01)	Richt. Direct. (C02)	Zustand Cond. (B05)	Probenform Type of specimen (C40-C41)	Temperatur Temperature (C03)	Schlagarbeit Impact energy (C42-C43)			
							1	2	3	MW 6)
0745E	36874	M40	L	M	KV750/7,5	-020	154	173	165	164
0748E	64941	M40	L	M	KV750/7,5	-020	191	189	183	188

1) M: 1/2 Länge / 1/2 Length
2) 4: 1/4 Breite / 1/4 Width
3) 0: oberflächennah / near surface
4) L: längs / longitudinal
5) M: thermomechanisch gewalzt / thermomechanically rolled
6) MW: Mittelwert / Average

Unsere Produkte sind frei von radioaktiven Stoffen. Der Freigabegrenzwert von 100 Bq/kg, der die Einhaltung der Grenzwerte der Strahlenschutzverordnung (StrlSchV) für die uneingeschränkte Freigabe von festen Stoffen (StrlSchV Anlage III, Spalte 5) für eisenverwandte Nuklide gewährleistet, wird nicht überschritten.

Es wird bestätigt, daß die Lieferung den Anforderungen der Lieferbedingung entspricht.
We hereby certify that the delivered material complies with the terms of the order.
(Z01)

	Herstellereisenzeichen Trademark (A04)	Salzgitter Flachstahl GmbH Eisenhüttenstr. 99 D-38229 Salzgitter (A01)		Abnahmestempel Inspection Stamp (Z03)	Abnahmebeauftragter Inspection Representative (Z02)
--	--	---	--	---	---


Diese durch ein geeignetes Datenverarbeitungssystem erstellte Bescheinigung ist gemäß EN 10 204, Abschnitt 5, ohne Unterschrift gültig.
This certificate was prepared by a suitable data processing system and is valid without signature according to EN 10 204, section 5.

Kratz


Abnahmeprüfzeugnis 3.1		Nr./No. (A03)	1266739
Inspection certificate 3.1		Seite/Page	3/3
DIN EN 10204		Datum/Date	03.07.2014
(A02)			
Nr. (A07)	1106874	28.04.2014	Nr. (A07)
Besteller	OY Kontino AB		Empfänger
Purchaser	01301 VANTAA		Customer
(A06)	FINNLAND		(A06)
Erzeugnis	Bandblech, gebeizt		Werksauftrags-Nr.
(B01)	Product Hot rolled sheet/plate, pickled		Works order No.
			(A08)
Werkstoff und Lieferbedingung	S355MC		Lieferschein-Nr.
(B02-B03)	Steel grade and terms of delivery	DIN EN 10149-2 / 12.2013	Dispatch note No.
		028060-S355MCP 29.02.12	0084982309
		DIN EN 10051:2011-02	02.07.2014
		XR355108P	Abnahme
			Inspection
			(A05)
			WS

Our products are free of radioactive substances and do not exceed the clearing limit value of 100 Bq/kg, which guarantees the compliance with limit values given in the Radiation Protection Ordinance (StrlSchV) for the unrestricted clearance of solid material (StrlSchV Annex III, Section 5) for ferrous nuclides.

Es wird bestätigt, daß die Lieferung den Anforderungen der Lieferbedingung entspricht.
We hereby certify that the delivered material complies with the terms of the order.
(Z01)

 Herstellerzeichen
Trademark
(A04)

Salzgitter Flachstahl GmbH
Eisenhüttenstr. 99
D-38239 Salzgitter
(A01)

 Abnahmestempel
Inspection Stamp
(Z03)

Abnahmebeauftragter
Inspection Representative
(Z02)

Diese durch ein geeignetes Datenverarbeitungssystem erstellte Bescheinigung ist gemäß EN 10 204, Abschnitt 5, ohne Unterschrift gültig.
This certificate was prepared by a suitable data processing system and is valid without signature according to EN 10 204, section 5.

Kratz